

108. В каждой из подопечных территорий находятся не две управляющие власти, а одна, и поэтому там имеется только один официальный флаг. Согласно соглашениям по опеке, управляющая власть является единственной властью, осуществляющей управление и обладающей законодательными и судебными правами. Правительство Соединенного Королевства ввиду этого не может согласиться на проведение каких-либо мероприятий, которые могут уронить достоинство этой власти. Руководствуясь этим делегация Соединенного Королевства будет вынуждена голосовать против проекта резолюции VI, резервируя позицию, занятую по этому вопросу ее правительством.

109. Принц ВАН ВАЙТАЯКОН (Таи) указывает, что согласно статье 76 Устава, одной из основных задач системы опеки является способствовать прогрессивному развитию подопечных территорий в направлении к самоуправлению или независимости. Прогрессивное развитие означает постепенное развитие, шаг за шагом, продвижение вперед с каждым шагом. Согласно пункту 4 проекта резолюции I, управляющим властям предлагается представить общие планы с указанием путей и средств, при помощи которых они намерены осуществить положения Устава, касающиеся постепенного развития подопечных территорий в направлении к самоуправлению или независимости; другими словами, они должны представить общие планы для каждого шага, который будет предприниматься до тех пор, пока не будет достигнуто самоуправление или независимость.

110. Делегация Таи считает, что такого рода генеральные планы будут либо носить настолько общий характер, что они будут расплывчатыми, и поэтому не будут иметь никакого практического значения, либо будут настолько определенными, что они установят сроки, которых

нельзя будет сколько-нибудь точно придерживаться, ибо прогресс в деле развития в направлении к самоуправлению или независимости находится в непосредственной связи с политическим, экономическим и социальным прогрессом населения, а также с прогрессом в области образования, а такого рода прогресс в свою очередь находится в зависимости от финансовых средств, которые предоставляются при осуществлении каждого отдельного этапа. С другой стороны, управляющие власти заняли ту позицию, что они согласны представлять информацию только относительно тех мероприятий, которые они уже провели или проводят.

111. Делегация Таи стоит за средний путь. Она считает, что управляющие власти должны представлять информацию не только относительно предпринятых ими мероприятий, но также и относительно тех мероприятий, которые будут предприняты на следующем этапе прогрессивного развития подопечных территорий в направлении к самоуправлению или независимости; иными словами мероприятий, которые будут предприняты в ближайшие четыре года или пять лет. В общих чертах это то, что произошло в отношении Филиппин. Делегация Таи поэтому стоит за то, чтобы предложить управляющим властям представлять сведения, касающиеся постепенного развития подопечных территорий, охватывающие следующий этап или период от четырех до пяти лет.

112. Руководствуясь этими соображениями делегация Таи воздерживается от голосования проекта резолюции I, касающегося политического прогресса.

113. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ объявляет, что запись ораторов по этому вопросу прекращается.

Заседание закрывается в 12 ч. 55 м. дня.

## ДВЕСТИ СОРОКОВОЕ ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Вторник 15 ноября 1949 года, 3 ч. дня

Флашинг-Мэдгуз, Нью-Йорк

Председатель: Генерал Карлос П. РОМУЛО (Филиппины)

Доклад Совета по Опеке: доклад Четвертого комитета (A/1028) (окончание)

1. Г-н де БРЮЙН (Бельгия) указывает, что согласно пункту 4 проекта резолюции I, касающегося политического прогресса подопечных территорий, управляющие власти должны будут сообщать Совету по Опеке о тех мероприятиях, которые они собираются проводить в осуществление задач, изложенных в пункте b статьи 76 Устава. В результате этого Совет по Опеке может решить, что он имеет право обсуждать планы управляющих властей, а также высказываться по существу их, и может в общем вмешиваться даже в дело составления планов, касающихся мероприятий по управлению подопечными территориями.

2. По мнению бельгийской делегации, если Генеральная Ассамблея одобрит такого рода порядок, она тем самым нарушит положения Устава и соглашений по опеке, которые возлагают на управляющие власти полную ответственность за управление подопечными территориями. В частности, соглашение об Руанда-Урунди предусматривает, что управляющая власть и только она обладает «всей полнотой власти — законодательной, административной и судебной». Трудно себе представить более общую формулировку.

3. Функция Совета по Опеке — наблюдение. Тот факт, что Совет заранее утвердит меры, намечаемые управляющими властями, не снимает с этих властей их ответственности. Кроме того, ни в Уставе, ни в соглашениях по опеке не содержится положений, согласно которым управ-

ляющие власти обязаны консультироваться с Советом по Опеке до проведения каких-либо мероприятий.

4. Нельзя изменить распределение обязанностей между управляющими властями, с одной стороны, и Советом по Опеке и Генеральной Ассамблеей, с другой стороны, без того чтобы не нарушить функционирование системы опеки и не нарушить акты, регулирующие его.

5. Нет сомнения в том, что требование, подобное тому, которое предусмотрено в пункте 4 проекта резолюции I, заходит за пределы обязательств, взятых на себя управляющими властями, а потому надо бы предварительно заручиться их определенным согласием. Бельгия со своей стороны всегда стремилась самым добросовестным образом выполнять все принятые ею на себя обязательства. Она не намеревается нарушать их, однако твердо решила не брать на себя обязательств, выходящих за пределы тех, которые предусмотрены в Уставе и в соглашениях по опеке.

6. Такова позиция делегации Бельгии и в этом причина того, что, к сожалению, она вынуждена голосовать против этого проекта резолюции.

7. Г-н ХУД (Австралия) заявляет, что некоторые аспекты проектов резолюций, находящихся на рассмотрении Ассамблеи, не нравятся по крайней мере некоторым представителям управляющих властей. Г-н Худ выступает исключительно от имени той управляющей власти, которую он представляет, однако, из хода прений в Четвертом комитете известно, что все представители управляющих властей неоднократно и определенно обращали внимание Ассамблеи на то обстоятельство, что в некоторых отношениях в представленных предложениях не учтены факты, с которыми управляющим властям приходится считаться.

8. Он сам вместе с представителями других управляющих государств пытался доказать Четвертому комитету, что Генеральной Ассамблее неразумно настаивать на том, чтобы Совет по Опеке применил чересчур быстрые темпы в деле осуществления наблюдения, и еще более неразумно непосредственно делать рекомендации управляющим властям, которые, как они сами указывали, не могут быть проведены в жизнь в настоящее время. Г-н Худ выражает надежду, что Генеральная Ассамблея будет иметь в виду эти соображения и, прежде чем принимать какое-либо определенное решение, учтет возможности осуществления его на подопечных территориях. Он также выражает надежду, что Генеральная Ассамблея примет во внимание точку зрения, которая была здесь честно и откровенно изложена от имени управляющих властей по вопросу о позиции, которую они будут вынуждены занять в отношении некоторых из этих предложений.

9. Переходя к обсуждению проекта резолюции I, касающегося политического прогресса подопечных территорий, г-н Худ отмечает, что предыдущие ораторы указывали на тот факт, что два или три положения этого проекта резолюции серьезно оспаривались в Четвертом комитете. Насколько он помнит, эти статьи вызвали горячие споры и голосование показало, что существует досадное расхождение мнений. В частности, г-н Худ имеет в виду пункты 2 и 4 проекта резолюции I.

10. В пункте 2 Генеральной Ассамблее предлагается заявить, что, по ее мнению, органы по управлению всеми подопечными территориями должны находиться в пределах этих территорий. Делегация Австралии считает, что этот вопрос, который отнюдь нельзя считать простым вопросом, ни на одном этапе полностью не обсуждался — ни в Четвертом комитете, ни в Совете по Опеке, где, казалось бы, его надлежало обсудить в первую очередь. Совет по Опеке несомненно представляется тем органом, где должно происходить предварительное обсуждение и где, в случае необходимости, можно получить и обсудить авторитетное заключение.

11. Было бы гораздо правильнее, если бы Генеральная Ассамблея, в связи с предложением, выдвинутым в пункте 2 проекта резолюции, предложила Совету по Опеке обсудить этот вопрос и получить исчерпывающие сведения от заинтересованных управляющих властей, с тем чтобы затем представить доклад Генеральной Ассамблее. После представления ей такого доклада Генеральная Ассамблея безусловно сможет решить, что она считает нужным предпринять.

12. Что касается вопроса о местонахождении управления подопечной территорией, то правительству Австралии пришлось столкнуться с таким вопросом на практике. Г-н Худ не намерен повторять, что им было сказано в Четвертом комитете по поводу того факта, что опыт предшествующих десяти или двенадцати лет в отношении Новой Гвинеи принес не мало тревоги для правительства Австралии. Довоенная столица управления территорией Новой Гвинеи находилась в Раболе, который расположен в подопечной территории. В силу ряда причин, о которых в настоящий момент г-н Худ не станет распространяться, и после того, как весьма тщательно и беспристрастно были учтены все интересы и соображения, управляющая власть, т.е. правительство Австралии, решила, что наиболее подходящим местонахождением управления Новой Гвинеей и Папуа является порт Моресби, который фактически находится за пределами подопечной территории, хотя он и расположен в Папуа. Г-н Худ не станет повторять пояснений, данных его делегацией в Четвертом комитете, относительно причин, побудивших выбор порта Моресби, однако, он не хочет, чтобы Генеральная Ассамблея думала, что этот выбор, имеющий важное практическое значение, был сделан легкомысленно и невнимательно. Напротив, правительство Австралии долго обдумывало этот вопрос и пришло к этому решению только после тщательного размышления.

13. На основании этих соображений г-н Худ считает, что Генеральная Ассамблея не должна торопиться с решением, но что Совет по Опеке должен предварительно обсудить этот вопрос, с тем чтобы представить доклад Ассамблее.

14. В силу изложенных выше причин, делегация Австралии будет вынуждена голосовать против пункта 4 проекта резолюции I. В функционировании системы опеки следует четко разграничить обязанности управляющей власти, с одной стороны, и Организации Объединенных Наций, с другой. По самому смыслу системы опеки управляющая власть подопечной территории не только имеет право, но и обязана принимать решения и разбираться в вопросах управления

подопечной территорией. Если бы это было иначе, то управляющая власть фактически оказалась бы от выполнения своих функций. Организация Объединенных Наций должна наблюдать за деятельностью управляющих властей и давать оценку деятельности государства-опекуна в свете принципов, положений и обязательств, изложенных в Уставе и в соглашениях по опеке, но функция Генеральной Ассамблеи сводится только к наблюдению. Пункт 4 проекта резолюции I, как он сейчас редактирован, предлагает всем управляющим властям представить Совету по Опеке планы с указанием путей и средств, при помощи которых они намерены осуществить положения Устава. Это совсем не то, что давать оценку деятельности управляющей власти. Это также в значительной мере отличается от функций наблюдения и не входит в законные и четко определенные в этом отношении функции Организации Объединенных Наций.

15. Поэтому делегация Австралии будет голосовать против пунктов 2 и 4 проекта резолюции I.

16. Переходя к проекту резолюции IV, касающемуся социального прогресса в подопечных территориях, г-н Худ обращает внимание на коротенькую поправку, представленную его делегацией. Он выражает надежду, что Генеральная Ассамблея утвердит эту поправку, поскольку она ставит своей целью устранить некоторое недоразумение.

17. В пункте 2 проекта резолюции IV рекомендуется принять меры «для немедленной отмены телесного наказания плетью». Представитель Австралии указывал в Четвертом комитете, что эта рекомендация в своей настоящей редакции может быть неправильно истолкована, поскольку на территории Новой Гвинеи телесные наказания не применяются, и Генеральная Ассамблея может отметить, что территориями, упомянутыми в связи с рекомендацией Совета по Опеке, являются территории Камеруна и Того под британским управлением, а также Новая Гвинея. Совет по Опеке сам признал этот факт, когда в своем докладе он заявил, что в Новой Гвинее «со времени вступления в действие гражданской администрации, т. е. в течение ряда лет, никаких телесных наказаний не налагалось»<sup>1</sup>.

18. Совет рекомендовал «управляющей власти официально отменить телесные наказания в территории»<sup>1</sup>. Поправка Австралии (A/1090) к проекту резолюции IV ставит своей целью более точно передать рекомендацию Совета по Опеке. Она предлагает изъять из пункта 2 слова, «а также в Новой Гвинее», заменив их словами «относительно официальной отмены телесного наказания в Новой Гвинее».

19. Г-н Худ надеется, что он удовлетворительно пояснил, почему его делегация считала желательным, и даже необходимым, внести изменение в текст проекта резолюции IV, и не сомневается в том, что Генеральная Ассамблея сочтет лишь правильным и справедливым, чтобы в этом пункте более точно отразилась фактическая рекомендация Совета по Опеке.

<sup>1</sup> См. Официальные отчеты четвертой сессии Генеральной Ассамблеи, Дополнение № 4, стр. 74.

20. Пункт 5 проекта резолюции касается упразднения всех положений и практики дискриминационного характера. Делегация Австралии возражает против этого пункта на том основании, что обследование, которое должно быть проведено и которое, несомненно, намечено к выполнению, является частью обычной работы Совета по Опеке.

21. Совет по Опеке регулярно, каждый год, получал непосредственно от управляющих властей доклады об их деятельности в подопечных территориях за истекший год. Он также получал, хотя и не так часто, регулярные доклады от выездных миссий. Как правило, в эти доклады должны входить и входят все сведения, касающиеся так называемой дискриминационной практики, которая в некоторых случаях является вполне обоснованной. Более того, в нормальные функции и обязанности Совета по Опеке входит обследование условий, касающихся этой стороны управления подопечной территорией, которые приводятся в этих докладах. В функции Совета по Опеке входит представление доклада Генеральной Ассамблее после внимательного и, в случае необходимости, с помощью экспертов изучения всех данных. Таков правильный и в конечном итоге единственно реальный и возможный подход к разрешению этих вопросов.

22. Г-н ЛЮ (Китай) заявляет, что в Четвертом комитете делегация Китая голосовала за все проекты резолюций, представленные Генеральной Ассамблее. После длительных дебатов, имевших место в Комитете, он не хочет повторять аргументы, выдвигавшиеся делегацией Китая, но хочет лишь указать, что его делегация горда и рада тому, что она, совместно с другими делегациями, поддержала те проекты резолюций, которые, после того как Генеральная Ассамблея их утвердит, несомненно значительно продвинут вперед дело функционирования системы международной опеки. Делегация Китая будет голосовать за эти проекты резолюций в Ассамблее и надеется, что большинство членов Ассамблеи их поддержит.

23. Г-н Лю хочет представить кое-какие замечания в поддержку поправки, внесенной представителем Австралии к пункту 2 проекта резолюции IV. Как инициатор первоначальной поправки, в которую представитель Австралии предлагает внести изменения, делегация Китая считает, что она должна поддержать поправку Австралии. Делегация Китая соглашается с доводами, выдвинутыми в пользу этой поправки, поскольку в подопечной территории Новой Гвинеи телесные наказания фактически больше не применяются. Положение в Новой Гвинее отличается от положения в двух других подопечных территориях, о которых говорится во второй части пункта 2. В отношении последних двух территорий речь идет об отмене телесных наказаний как по закону, так и на практике, а в отношении Новой Гвинеи предлагается лишь оформить отмену телесных наказаний.

24. Не желая подвергать критике действия председателя Четвертого комитета, г-н Лю все же жалеет, что он постановил, что австралийская поправка не подлежит рассмотрению в силу технических соображений, г-н Лю считает, что такого рода вопрос должен бы быть улажен в Комитете. Хотя он иногда не соглашался с

мнениями представителя Абстралии, однако, по этому вопросу он его полностью поддерживает. Поэтому, делегация Китая не только будет голосовать за поправку Австралии, но предлагает Генеральной Ассамблее принять ее, как весьма разумную поправку.

25. Г-н ФЕИ (Соединенные Штаты Америки) напоминает, что в Четвертом комитете делегация Соединенных Штатов голосовала за пять из шести проектов резолюции, находящихся на рассмотрении Генеральной Ассамблеи, включая проект резолюции VI о пользовании флагом Организации Объединенных Наций в подопечных территориях. Делегация Соединенных Штатов поддержит эти проекты резолюции в Ассамблее.

26. Делегация Соединенных Штатов, однако, вынуждена выступить против пунктов 2 и 4 проекта резолюции I, касающегося политического прогресса подопечных территорий.

27. Так же как и в Четвертом комитете, делегация США возражает против пункта 2 по двум причинам. Во-первых, этот пункт не согласуется с положениями соглашения по опеке в некоторых территориях; это противоречие следовало бы устранить по возможности до того, как Генеральная Ассамблея утвердит проект резолюции. Во-вторых, делегация Соединенных Штатов искренне убеждена в том, что утверждение этого принципа Генеральной Ассамблеей, каким бы правильным он ни казался в теории, в целях немедленного практического осуществления во всех подопечных территориях — не в интересах всех подопечных территорий.

28. В отношении пункта 4 г-н Феи считает, что, если его внимательно прочесть, станет ясным насколько его положения неразумны. Делегация Соединенных Штатов разделяет точку зрения, которую так хорошо изложил представитель Тай (239-е заседание), что этот пункт проекта резолюции I неосуществим и не даст положительных результатов; было бы неразумно для Ассамблеи утвердить его, так как вопрос о постепенном развитии в направлении к самоуправлению или независимости стоит в прямой связи не только с экономическим, социальным и политическим прогрессом, но также и с культурным уровнем и духовным развитием народов и их достижениями на пути к самоуправлению. Не следует требовать представления детальных планов, касающихся этой области деятельности в настоящий момент, особенно для всех подопечных территорий, в частности потому, что отдельные территории достигли столь различных уровней развития.

29. Делегация Соединенных Штатов рада присоединиться к представителю Китая и поддержать поправку Австралии. В отношении всех остальных вопросов она готова поддержать, так же как она поддержала их в Комитете, ряд проектов резолюций, которые Четвертый комитет рекомендует принять Генеральной Ассамблее.

30. Г-н ВИЛЬФАН (Югославия) заявляет, что его делегация, согласно позиции, занятой ею в Комитете, будет голосовать за все проекты резолюций, за исключением резолюции III об экономическом прогрессе в подопечных территориях. Это не означает, что делегация Югославии считает все эти проекты резолюции удовлетворительными. По мнению делегации Югославии, в них предлагается сделать гораздо

меньше того, что, по ее мнению, можно и следовало бы предпринять.

31. Как делегация Югославии неоднократно указывала, она убеждена в том, что система международной опеки может быть оправдана только в том случае, если она будет содействовать населению подопечных территорий в достижении самоуправления и независимости в ближайшем будущем. Делегация Югославии считает и будет считать единственным правильным разрешением вопроса о подопечных и несамостоятельных территориях — достижение ими независимости.

32. Одним из основных принципов Устава, что мир между народами основывается на уважении равноправия их и права на самоопределение. Этот принцип не утрачивает своей силы, когда речь идет о подопечных народах. В свете этого принципа следует давать оценку курсу политики в подопечных территориях и этим принципом следует также руководствоваться в рекомендациях, направляемых управляющим властям.

33. Рассматривая проекты резолюций, находящиеся на рассмотрении Генеральной Ассамблеи, в свете этой конечной задачи, мы увидим, что они не представляют значительного шага вперед. Они не только ограничиваются в общем вежливыми пожеланиями, но и по существу являются крайне скромными.

34. Положительной стороной проектов резолюций является, однако, то, что они выразили — хотя и в весьма нечеткой форме — мнение мировой общественности о необходимости ускорить культурный и социальный прогресс туземцев и расширить их участие в управлении своей страной, короче говоря — необходимости изменить весь жизненный уклад подопечных территорий. В этом смысле, несмотря на все недостатки, эти проекты представляют некоторый шаг вперед и являются средством оказания дополнительного давления на управляющие власти.

35. Делегация Югославии хочет в частности пояснить свое отношение к проекту резолюции III об экономическом прогрессе в подопечных территориях и к проекту резолюции V о прогрессе в подопечных территориях в области образования.

36. Делегация Югославии считает, что комплименты по адресу управляющих властей, выраженные в этой резолюции, являются излишними. Фактически нет успехов, заслуживающих того, чтобы быть особо отмеченными. Делегация Югославии пояснила это в Комитете и пользуется случаем подчеркнуть это опять. В Комитете она пыталась изменить редакцию одного из проектов резолюций, но безуспешно. Однако сущность этих двух проектов резолюций не в том. Помимо комплиментов по адресу управляющих властей, в обоих проектах резолюции имеются положения, которые определили позицию делегации Югославии.

37. В проекте резолюции V имеются весьма полезные, точные и прогрессивные положения. Г-н Вильфан в частности имеет в виду положения, изложенные в пунктах 3, 4, 6 и 7, касающиеся бюджетных ассигнований на дело просвещения, улучшения и расширения возможностей для получения высшего образования туземцами, официальной декларации против расовой дискриминации и осуществления рекомен-

дации Совета по Опеке в области образования. Подопечные территории непосредственно заинтересованы в принятии этих положений, а делегация Югославии, поддерживая проект резолюции в целом, хочет этому содействовать. С другой стороны, проект резолюции III не предусматривает аналогичных мероприятий.

38. Ввиду этого делегация Югославии будет голосовать за проект резолюции V и воздержится от голосования проекта резолюции III.

39. Г-н аль-КОНИ (Египет) заявляет, что его делегация полностью поддерживает все шесть проектов резолюций, представленных в докладе Четвертого комитета, а также поправку делегации Австралии. Он считает, что все шесть проектов резолюций будут способствовать прогрессу народов подопечных территорий, не возлагая при этом непосильных задач на управляющие власти. В этих проектах управляющим властям лишь предлагается удвоить усилия и ускорить претворение их в жизнь. Весь мир быстро двигается вперед и подопечные территории не должны отставать от других. Поэтому необходимо избежать задержек.

40. Делегация Египта, считая все проекты резолюций одинаково важными, хочет тем не менее подчеркнуть особое значение проекта резолюции I, который касается политического прогресса подопечных территорий. Его значение заключается в том, что хотя окончательной целью всех других проектов резолюций является подготовка народов подопечных территорий к самоуправлению или независимости, в проекте же резолюции I это ставится непосредственной целью. По мнению делегации Египта, возражение против этого проекта резолюции является необоснованным.

41. Говоря о пункте 2 проекта резолюции I, в котором выражается мысль, что органы по управлению всеми подопечными территориями должны находиться в пределах этих территорий, г-н аль-Кони заявляет, что эта точка зрения совпадает с общим и всеми признанным правилом, что административный центр страны должен находиться в пределах ее территории. Подопечные территории не должны быть исключением из этого давно установленного правила. Напротив, есть все основания для того, чтобы настаивать на его выполнении в отношении этих территорий для сохранения их индивидуальности.

42. Рекомендация, содержащаяся в пункте 4, где управляющим властям предлагается представить Совету по Опеке планы, касающиеся постепенного развития подопечных территорий в направлении к самоуправлению или независимости, является краеугольным камнем в деле политического развития. Если такие наиболее развитые страны, как управляющие государства, составляют планы своего собственного развития, г-н аль-Кони считает, что Генеральная Ассамблея не пойдет слишком далеко, если предложит применить тот же метод к мало-развитым территориям, где планирование особенно необходимо.

43. В настоящее время уже проводятся планы эксплуатации экономических ресурсов подопечных территорий. Нет основания не применять те же самые методы в деле политического развития населения этих территорий, если в основ-

ном они являются рациональными. Представитель Филиппин описал нам блестящий успех выполнения политических планов в его стране (239-е заседание). Это было серьезным побуждением к тому, чтобы предоставить такие же возможности и другим странам; если этот метод, как отмечали некоторые делегации, и не указан в Уставе, он его не нарушает, а напротив, находится в полном соответствии с духом Устава.

44. Проект резолюции VI о пользовании флагом Организации Объединенных Наций является мероприятием миролюбивого характера; нет необходимости откладывать его принятие или изучать, как оно скажется в подопечных территориях, ибо оно будет способствовать тому, чтобы рассеять опасения туземного населения насчет будущего.

45. Другие проекты резолюций совершенно понятны, и делегация Египта считает, что вряд ли необходимо подчеркивать их рациональность и целесообразность.

46. Все указывает на то, что текущая сессия Генеральной Ассамблеи обещает быть особо продуктивной, что в значительной мере можно приписать деятельности Четвертого комитета и тому усердию, с которым он отнесся к выполнению своей благородной задачи охраны интересов народов подопечных территорий, не создавая при этом особых затруднений для управляющих властей. Делегация Египта выражает искреннюю надежду, что Генеральная Ассамблея подавляющим большинством утвердит проекты резолюций, чтобы еще раз доказать народам подопечных территорий, что Организация Объединенных Наций заботится об их благосостоянии и политическом прогрессе. Следует ежегодно напоминать народам этих территорий о материнской любви и заботе Организации.

47. Г-н ПЕОН дель ВАЛЬЕ (Мексика) говорит, что его делегация отдает себе отчет в том, что основной задачей опеки является прогресс народов, которые в результате установления системы международной опеки попали в сферу влияния Организации Объединенных Наций, и что этот прогресс в рамках Организации Объединенных Наций не сможет осуществиться до тех пор, пока сама Организация Объединенных Наций, а в частности Генеральная Ассамблея не изменит своего отношения к этим народам. Делегация Мексики считает, что работа, проделанная Четвертым комитетом на текущей сессии, достойна похвалы, полезна и носит прогрессивный характер; ввиду этого его делегация будет голосовать в Ассамблее, так же как она голосовала в Комитете, за все шесть проектов резолюций.

48. Говоря о пользовании флагом Организации Объединенных Наций в подопечных территориях, г-н Пеон дель Валье заявляет, что его делегация была особенно рада присоединиться к тем делегациям, которые предложили пользоваться этим флагом. С юридической точки зрения решающим элементом в позиции подопечных территорий является объединение двух одинаково важных факторов, а именно, воли управляющей власти, которая имеет право поднять свой флаг, и воли Организации Объединенных Наций. Поднятие флага Организации Объединенных Наций было бы символом активного участия Организации в жизни подопечных тер-

риторий. Во всяком случае это не было бы бесполезным жестом и никто не может возражать против этого.

49. Обращаясь к поправке Австралии к пункту 2 проекта резолюции IV по вопросу о социальном прогрессе, г-н Пеон дель Валье напоминает, что представитель Мексики был председателем того Редакционного комитета Совета по Опеке, который писал главу доклада Совета, касающуюся подопечной территории Новой Гвинеи, и что согласно сведениям, полученным этим Комитетом, телесные наказания, по поводу которых говорится в поправке Австралии, не применяются в Новой Гвинее.

50. Поэтому, руководствуясь этими заверениями, делегация Мексики согласна поддержать поправку делегации Австралии.

51. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ напоминает, что в соответствии с правилом 76 правил процедуры решения Генеральной Ассамблеи по важным вопросам принимаются большинством в две трети присутствующих и участвующих в голосовании членов Ассамблеи. В них особо упоминаются как важные вопросы, вопросы, касающиеся функционирования системы опеки.

52. Ввиду этого Председатель постановляет, что для принятия резолютивных частей проектов резолюций Четвертого комитета необходимо большинство в две трети.

### ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ I

53. Напоминая, что было предложено голосовать проект резолюции I по пунктам, Председатель ставит на голосование преамбулу и пункт 1 проекта резолюции.

*Результаты голосования: 54 голоса за, при одном воздержавшемся, причем никто не голосовал против.*

*Преамбула и пункт 1 принимаются, так как за них подано требуемое большинство в две трети голосов.*

54. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ставит на голосование пункт 2 проекта резолюции.

*Результаты голосования: 29 голосов за, 15 против, при 8 воздержавшихся.*

*Этот пункт отклоняется, так как за него не подано требуемого большинства в две трети голосов.*

55. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ставит на голосование пункт 3 проекта резолюции.

*Результаты голосования: 53 голоса за, при 2 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.*

*Этот пункт принимается, так как за него подано требуемое большинство в две трети голосов.*

56. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ заявляет, что по предложению г-на МЕНДОСА (Гватемала), по пункту 4 будет проведено поименное голосование.

*Производится поименное голосование.*

*По жребию, вынутому Председателем, представителю Таи предлагается голосовать первым.*

*Голосовали за:* Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских

Социалистических Республик, Венесуэла, Йемен, Югославия, Афганистан, Бразилия, Бирма, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Китай, Коста-Рика, Куба, Чехословакия, Эквадор, Египет, Эфиопия, Гватемала, Гаити, Индия, Иран, Ирак, Израиль, Ливан, Мексика, Пакистан, Филиппины, Польша, Саудовская Аравия и Сирия.

*Голосовали против:* Турция, Южно-Африканский Союз, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Аргентина, Австралия, Бельгия, Боливия, Канада, Чили, Дания, Франция, Либерия, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Парагвай, Перу и Швеция.

*Воздержались:* Таи, Колумбия, Доминиканская Республика, Сальвадор, Греция, Никарагуа, Панама.

*Результаты голосования: 29 голосов за, 21 против, при 7 воздержавшихся.*

*Этот пункт отклоняется, так как за него не подано требуемого большинства в две трети голосов.*

57. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ставит на голосование весь проект резолюции I за исключением пунктов 2 и 4.

*Результаты голосования: 51 голос за, при 2 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.*

*Резолюция I с внесенными в нее поправками принимается, так как за нее подано требуемое большинство в две трети голосов.*

### ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ II

58. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ставит на голосование проект резолюции II.

*Результаты голосования: 54 голоса за, при одном воздержавшемся, причем никто не голосовал против.*

*Резолюция II принимается, так как за нее подано требуемое большинство в две трети голосов.*

### ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ III

59. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ заявляет, что делегация СССР требует голосовать проект резолюции III по пунктам. По пункту 1 она требует провести поименное голосование. Председатель ставит на голосование преамбулу и пункт 1 проекта резолюции.

*Производится поименное голосование.*

*По жребию, вынутому Председателем, представителю Ливана предлагается голосовать первым.*

*Голосовали за:* Ливан, Либерия, Люксембург, Мексика, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Норвегия, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Саудовская Аравия, Швеция, Сирия, Таи, Турция, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Венесуэла, Йемен, Югославия, Афганистан, Аргентина, Австралия, Боливия, Бразилия, Бирма, Бело-



русская Советская Социалистическая Республика, Канада, Чили, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Чехословакия, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Франция, Греция, Гватемала, Гаити, Исландия, Индия, Иран, Ирак, Израиль.

*Голосовали против:* Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

*Воздержались:* Бельгия.

*Результаты голосования:* 55 голосов за, 1 против, при одном воздержавшемся.

*Преамбула и пункт 1 принимаются, так как за них подано требуемое большинство в две трети голосов.*

60. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ставит на голосование пункт 2 проекта резолюции.

*Этот пункт принимается единогласно.*

61. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ставит на голосование пункт 3 проекта резолюции.

*Результаты голосования:* 50 голосов за, 3 против, при 5 воздержавшихся.

*Этот пункт принимается, так как за него подано требуемое большинство в две трети голосов.*

62. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ставит на голосование пункт 4 проекта резолюции.

*Результаты голосования:* 50 голосов за, 4 против, при одном воздержавшемся.

*Этот пункт принимается, так как за него подано требуемое большинство в две трети голосов.*

63. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ставит на голосование пункт 5 проекта резолюции.

*Результаты голосования:* 53 голоса за, при двух воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

*Этот пункт принимается, так как за него подано требуемое большинство в две трети голосов.*

64. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ставит на голосование проект резолюции III в целом.

*Результаты голосования:* 49 голосов за, 1 против, при 7 воздержавшихся.

*Резолюция III принимается в целом, так как за нее подано требуемое большинство в две трети голосов.*

65. Г-н ВИХЕЛЛЕР (Чехословакия) объясняет, что его делегация была лишена возможности голосовать за резолюцию и поэтому воздержалась от голосования, поскольку в пункте 4 содержатся противоречивые заявления. Там говорится, что Генеральная Ассамблея постановляет: «отметить с удовлетворением прекрасное финансовое положение на подопечных территориях Западного Самоа и Науру и поддержать рекомендации Совета относительно необходимости разработки планов, в которых излагались бы здоровые экономические основы для развития этих территорий». Одно из двух: либо эти две территории находятся в прекрасном финансовом положении, либо для них необходимо разработать планы, в которых будут излагаться

здоровые экономические основы. Оба заявления одновременно не могут быть правильными, ввиду этого, делегация Чехословакии была вынуждена воздержаться от голосования.

#### ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ IV

66. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ напоминает, что делегация Австралии представила поправку к пункту 2 проекта резолюции IV. Если не имеется возражений, он будет считать эту поправку принятой.

67. С. К. ЦАРАПКИН (Союз Советских Социалистических Республик), выступая к порядку ведения заседания, предлагает поставить поправку на голосование.

68. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ставит поправку Австралии к пункту 2 проекта резолюции IV на голосование.

*Поправка принимается 43 голосами против 5, при 6 воздержавшихся.*

69. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ставит на голосование проект резолюции IV с внесенной в него поправкой. Предлагается провести поименное голосование.

*По жребию, вынужтому Председателем, представителю Афганистана предлагается голосовать первым.*

*Голосовали за:* Афганистан, Аргентина, Австралия, Боливия, Бразилия, Бирма, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Чили, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Чехословакия, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Греция, Гватемала, Гаити, Исландия, Индия, Иран, Ирак, Израиль, Ливан, Либерия, Мексика, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Норвегия, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Саудовская Аравия, Швеция, Сирия, Тай, Турция, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Венесуэла, Йемен, Югославия.

*Голосовали против:* Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

*Воздержались:* Бельгия, Канада, Франция и Люксембург.

*Результаты голосования:* 52 голоса за, 1 против, при 4 воздержавшихся.

*Резолюция IV принимается, так как за нее подано требуемое большинство в две трети голосов.*

#### ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ V

70. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ заявляет, что делегация СССР требует голосовать резолюцию V по пунктам.

71. Он ставит на голосование пункт 1 проекта резолюции V.

*Результаты голосования:* 56 голосов за, причем никто не голосовал против.

*Преамбула и пункт 1 принимаются, так как за них подано требуемое большинство в две трети голосов.*

72. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ставит на голосование пункт 2 проекта резолюции.

*Результаты голосования: 49 голосов за, при 4 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.*

*Этот пункт принимается, так как за него подано требуемое большинство в две трети голосов.*

73. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ставит на голосование пункт 3 проекта резолюции.

*Результаты голосования: 53 голоса за, при одном воздержавшемся, причем никто не голосовал против.*

*Этот пункт принимается, так как за него подано требуемое большинство в две трети голосов.*

74. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ставит на голосование пункт 4 проекта резолюции.

*Результаты голосования: 49 голосов за, при 6 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.*

*Этот пункт принимается, так как за него подано требуемое большинство в две трети голосов.*

75. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ставит на голосование пункт 5 проекта резолюции.

*Результаты голосования: 48 голосов за, 5 против, при 2 воздержавшихся.*

*Этот пункт принимается, так как за него подано требуемое большинство в две трети голосов.*

76. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ставит на голосование пункт 6 проекта резолюции.

*Результаты голосования: 54 голоса за, причем никто не голосовал против.*

*Этот пункт принимается, так как за него подано требуемое большинство в две трети голосов.*

77. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ставит на голосование пункт 7 проекта резолюции.

*Результаты голосования: 54 голоса за, при одном воздержавшемся, причем никто не голосовал против.*

*Этот пункт принимается, так как за него подано требуемое большинство в две трети голосов.*

78. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ставит на голосование проект резолюции V в целом.

*Результаты голосования: 50 голосов за, при 5 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.*

*Резолюция V принимается, так как за нее подано требуемое большинство в две трети голосов.*

#### ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ VI

79. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ставит на голосование проект резолюции VI. Предлагается провести поименное голосование.

*Производится поименное голосование.*

*По жребию, вынутому Председателем, представителю Ливана предлагается голосовать первым.*

*Голосовали за:* Ливан, Либерия, Мексика, Никарагуа, Норвегия, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Саудовская Аравия, Швеция, Сирия, Таи, Турция, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Венесуэла, Йемен, Югославия, Афганистан, Боливия, Бразилия, Бирма, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Канада, Чили, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Чехословакия, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Греция, Гватемала, Гаити, Индия, Иран, Ирак, Израиль.

*Голосовали против:* Люксембург, Южно-Африканский Союз, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Бельгия и Франция.

*Воздержались:* Нидерланды, Новая Зеландия, Аргентина и Австралия.

*Результаты голосования: 48 голосов за, 5 против, при 4 воздержавшихся.*

*Резолюция VI принимается, так как за нее подано требуемое большинство в две трети голосов.*

#### Административные союзы, влияющие на положение подопечных территорий

#### ДОКЛАД ЧЕТВЕРТОГО КОМИТЕТА (A/1065)

80. Г-н де МАРЧЕНА (Доминиканская Республика), докладчик Четвертого комитета, представляет доклад Четвертого комитета вместе с проектами резолюций (A/1065)<sup>2</sup>. Он отмечает, что по пункту 33 повестки дня, касающемуся административных союзов, влияющих на положение подопечных территорий, возник обмен мнениями и был дан ряд толкований юридического порядка, которые Генеральной Ассамблее придется обсудить. Заключение Ассамблеи будут иметь большую ценность и в них найдут отражение мнения отдельных делегаций, принимавших активное участие в прениях.

81. Г-н ФЛЕТЧЕР-КУК (Соединенное Королевство) заявляет, что в силу причин, изложенных его делегацией в Четвертом комитете, принятый Комитетом проект резолюции неприемлем для Соединенного Королевства; ввиду этого делегация Соединенного Королевства и теперь будет вынуждена голосовать против этого проекта, как она голосовала в Четвертом комитете.

82. Во избежание неправильного понимания позиции правительства Соединенного Королевства, г-н Флетчер-Кук от имени своей делегации сделает заявление относительно пункта 1 проекта резолюции, в котором Совету по Опекe рекомендуется завершить исследование вопроса об административных союзах с особым учетом некоторых его сторон.

<sup>2</sup> Что касается обсуждения этого вопроса в Четвертом комитете см. Официальные отчеты четвертой сессии Генеральной Ассамблеи, Четвертый комитет, 104-е по 108-е и 110-е по 112-е заседания включительно.



83. В отношении подпункта *a*, где управляющим властям предлагается заранее уведомлять Совет по Опеке о своем намерении создать новый административный союз подопечных территорий или же расширить область действия любого существующего союза или федерации, правительство Соединенного Королевства считает, что ни замечания, содержащиеся в этом подпункте, ни тем более какие-либо замечания предыдущих пунктов не должны предрешать результатов исследования, которое будет предпринято Советом по Опеке. Правительство Соединенного Королевства утверждало и будет утверждать в Совете по Опеке, что этот подпункт следует понимать в том смысле, что Совет должен выяснить, представляется ли действительно желательным, чтобы управляющие власти уведомляли Совет по Опеке до того как они осуществят какие-либо дополнительные мероприятия. Аналогично следует рассматривать и остальные подпункты в качестве вопросов, подлежащих рассмотрению в Совете по Опеке, а не в качестве декларации о принятых принципах. Во всяком случае г-н Флетчер-Кук хочет совершенно определенно заявить, что если его правительству будет предложено представить на утверждение Совета по Опеке планы, касающиеся этой или какой-либо иной области, правительство Соединенного Королевства, к сожалению, будет вынуждено отказаться их представить.

84. Что касается подпункта *b*, делегация Соединенного Королевства уже заявила, что она надеется, что сможет удовлетворить требование Совета по Опеке относительно представления отдельных данных, касающихся подопечных территорий, и ввиду этого выражает надежду, что положение, предусмотриваемое в подпункте *b*, фактически не возникнет.

85. Представитель Соединенного Королевства хочет еще раз со всей решимостью заявить, что его правительство ни при каких обстоятельствах не согласится на осуществление Советом по Опеке наблюдения за какой-либо стороной управления самоуправляющимися территориями, которые не вошли в систему опеки.

86. Что касается подпунктов *c* и *d*, Соединенное Королевство в свое время вновь детально объяснит Совету по Опеке, почему оно не может согласиться на эти пункты. Между прочим, против этих пунктов можно возразить потому, что они, повидимому, открыто нарушают положения соглашений об опеке над территориями Камеруна и Того, под британским управлением, и фактически равносильны попытке изменить эти соглашения с помощью резолюции Генеральной Ассамблеи. Более того, принятие подпункта *d* означало бы, что Танганьика должна выйти из Восточноафриканской центральной ассамблеи, шаг, который Соединенное Королевство отнюдь не намерено предпринимать.

87. В силу этих, а также и других причин, которые были детально изложены в Четвертом комитете, делегация Соединенного Королевства будет голосовать против проекта резолюции.

88. Г-н ЛАПИ (Франция) хочет вкратце изложить соображения, в силу которых делегация Франции представляется трудным голосовать за этот проект резолюции. Ни делегация Франции, ни французское правительство не ставят под вопрос ту благородную цель, которую пресле-

дует этот проект и, как оратор уже имел возможность заявить в Четвертом комитете, Франция будет придерживаться не только буквы, но также и духа Устава. Во всех этих вопросах следует помнить о всех составных частях проблемы, и не забывать о том, что должно являться предметом основной заботы Организации Объединенных Наций, а именно — человек и его развитие.

89. Делегация Франции отнюдь не возражает против детального изучения вопроса об административных союзах. Она хотела бы, однако, чтобы это изучение было проведено весьма тщательно, реалистически и с учетом действительной обстановки. В самом деле, если долго еще ничего не будет известно о существующих условиях, это приведет к тому, что всякая возможность достижения независимости не только для подопечных территорий, но и для самих людей, будет затруднена.

90. По мнению делегации Франции, эти расхождения не касаются самого существа резолюции, а лишь предлагаемых методов. В проекте резолюции говорится, что Совет по Опеке еще не закончил исследования всех вопросов, связанных с административными союзами, и рекомендует Совету по Опеке завершить это исследование, руководствуясь определенными принципами. Правильный ли это метод? Г-н Лапи считает, что исследование следует продолжить, но что также следует предоставить возможность довести ее до конца лицам, которым поручена эта работа.

91. Г-н Лапи напоминает, что в настоящий момент выездная миссия находится на территории некоторых подопечных территорий. Он предлагает обождать возвращения этой миссии, чтобы затем на основании заключений, к которым придет эта миссия, и после того как Совет по Опеке их обсудит, Генеральная Ассамблея могла бы решить, что следует делать. Порядок, который в настоящий момент предлагают Генеральной Ассамблее принять, по мнению г-на Лапи, носит несколько поспешный характер и предвосхищает события. Г-н Лапи отмечает среди рекомендаций пункта 1 проекта резолюции два пункта, относительно которых делегация Франции должна сделать оговорки, в связи с которыми, в силу условий в подопечных территориях, было бы интересно сперва ознакомиться с заключениями выездной миссии. Речь идет о подпункте *c*, касающемся учреждения отдельных судебных установлений, а также подпункта *d* относительно учреждения законодательных органов с прогрессивно увеличивающимися правами. Делегация Франции считает, что, судя по обстановке в некоторых подопечных территориях, эти мероприятия являются преждевременными и не учитывают в достаточной мере развития этих стран.

92. Несмотря на это, французские власти, которые в свое время оказали содействие выездной миссии, постараются при ее следующем посещении установить, как, и в какой мере, они смогут использовать ее заключения. В настоящий момент, однако, делегация Франции должна оставить за собой право вернуться к этому вопросу позднее.

93. Именно из-за вопроса о методе, делегация Франции хотя и допускает, что идея, которой вдохновляется проект резолюции, является пра-

вильной, к сожалению, не сможет голосовать за проект резолюции. К тому же редакция доклада Совета по Опеке по поводу французского управления в Того и в Камеруне — чрезвычайно лестного для Франции — показывает, что Франция действует в полном согласии с Ассамблеей, с Организацией Объединенных Наций, и что она хорошо отдает себе отчет в важности порученной ей задачи.

94. Г-н Лапи считает, что может свободно говорить по вопросу об административных союзах, поскольку Франция применила эту систему лишь в одном случае, при заключении таможенной конвенции между Камеруном под французской опекой и Французской Экваториальной Африкой. Она прибегла к этой мере лишь потому, что и в Камеруне и в Того ей удалось создать условия, способствующие политическому, экономическому и социальному развитию населения. Следовательно, эти прения не касаются непосредственно Франции, так как никто не может ошибочно принять установление демократических свобод в территориях под французской опекой за систему административных союзов.

95. Г-н МЕНДОСА (Гватемала) напоминает, что в своей резолюции 224(III) от 18 ноября 1948 г. Генеральная Ассамблея предложила Совету по Опеке изучить чрезвычайно важный вопрос об административных союзах; Совет по Опеке начал, но не закончил эту работу. Во время настоящей сессии Ассамблея сочла желательным подтвердить принятое ею решение и работать совместно с Советом по Опеке с тем, чтобы своевременно и успешно завершить эту работу.

96. Четвертый комитет считал этот вопрос одним из наиболее важных из представленных на его рассмотрение, соответственно с чем он принял проект резолюции, находящийся на рассмотрении Ассамблеи, значительным большинством 38 голосов против 9, при одном воздержавшемся. Проект резолюции ставит своей целью оказать помощь Совету по Опеке путем установления определенных принципов, которыми, по мнению Ассамблеи, Совет должен руководствоваться в своей работе. Проект не ставит своей целью увеличить нагрузку Совета по Опеке путем предоставления на обсуждение новых вопросов, (хотя некоторые делегации пытались так истолковать подпункты *a*, *b*, *c*, *d* и *e* пункта 1 резолютивной части проекта), а скорее ставит своей целью установить критерий по вопросам, которые Совет должен учесть при проведении исследования.

97. Более того, в цели проекта резолюции не входит требовать, чтобы управляющие власти немедленно или в определенный, более или менее значительный срок времени полностью осуществили рекомендации проекта резолюции.

98. Четвертый комитет не ставил своей целью увеличить бремя, лежащее на управляющих властях, размеры которого ему известны, но ставит своей целью помочь им наиболее успешно осуществить возложенную на них Организацией Объединенных Наций задачу.

99. Никто, кто прочтет беспристрастно подпункты *a*, *b*, *c*, *d* и *e* пункта 1 проекта, не сможет отрицать подлинную ценность и глубоко гуманное значение изложенных в них соображений, а именно, что всякий раз, когда воз-

никнет вопрос о разрешении или одобрении административных союзов, касающихся подопечных территорий, необходимо соблюдать определенные принципы.

100. Соглашения об опеке фактически разрешают управляющим властям создавать такого рода административные союзы. Однако в них также предусмотрены определенные предосторожности, которые управляющие власти обязались соблюдать и соблюдение которых Организация Объединенных Наций должна обеспечить.

101. Генеральная Ассамблея не может не учесть того, как образование полных и неограниченных административных союзов может отразиться на судьбе подопечных территорий.

102. Существуют определенные виды административных союзов, которые неизбежно ведут к образованию политических союзов, и Генеральная Ассамблея должна пристально следить за тем, чтобы предупредить вредные последствия этого.

103. Именно поэтому в подпунктах *c* и *d* подчеркивается желательность учреждения в каждой подопечной территории отдельных судебных установлений и законодательного органа; Четвертый комитет считал особенно важным поставить подопечные территории в такое положение, чтобы они смогли в ближайшем будущем достигнуть самоуправления или независимости.

104. В проекте резолюции нет систематической критики того, что управляющие власти делали в соответствующих территориях. Напротив, в нем отдается должное их усилиям, направленным к тому, чтобы строго подчиняться положениям Устава, касающимся системы опеки, равно как и определенным положениям относящимся к ним соглашений об опеке.

105. Руководствуясь этими соображениями делегация Гватемалы продолжает считать, что представленный на рассмотрение Генеральной Ассамблеи проект резолюции носит конструктивный характер и что Генеральная Ассамблея должна его утвердить.

106. Г-н ПЕРЕС-СИСНЕРОС (Куба) заявляет, что его делегация разделяет точку зрения делегации Гватемалы; в проекте резолюции, представленном этими двумя делегациями, Совету предлагается закончить исследование, которое ему было поручено провести в прошлом году и которое до сих пор не закончено, и сделать это в определенном порядке, следуя определенным методам.

107. Сперва была сделана попытка установить для Совета по Опеке ряд критериев, на которых он мог бы основывать свои суждения; затем, в целях согласования различных точек зрения, пункт 1 был изложен в той редакции, в которой он дан в проекте резолюции, принятом Четвертым комитетом. Эта редакция является результатом компромисса. Ассамблея не предпринимает вопроса; она лишь согласилась относительно вопросника, на который Совет сможет ответить. Таким образом Совет сможет выполнить конструктивную работу, о результатах которой он сможет доложить Ассамблее на следующей сессии.

108. Цели проекта резолюции чрезвычайно просты. Во-первых, он обеспечит то, что раз-

решаемые соглашениями об опеке административные союзы не станут препятствием к передаче управляющими властями Совету по Опеке информации. Вследствие существования этих административных союзов, представляемая информация стала неясной, и нередко были основания к тому, чтобы считать, что Четвертый комитет прав, утверждая, что никогда не имелось в виду, чтобы разрешаемые соглашениями об опеке административные союзы стали помехой Совету по Опеке в получении информации от управляющих властей. Ввиду этого, необходимо в первую очередь обеспечить получение точной и четкой информации.

109. Имеется также второе весьма важное соображение. Административные союзы могут иметь административные, финансовые и другие аспекты, но они никогда не должны приводить к созданию политических союзов. Поэтому, необходимо, чтобы Ассамблея утвердила четвертый пункт преамбулы к проекту резолюции, в основе которого лежит декларация, сделанная самими управляющими властями в 1946 году<sup>3</sup>, когда были заключены соглашения об опеке. В то время представлялось сомнительным, будут ли утверждены пункты, касающиеся административных союзов, а потому, чтобы одолеть колебания Генеральной Ассамблеи, управляющие государства заявили, что такого рода административные союзы ни в каком случае не могут истолковываться как разрешение на образование каких бы то ни было политических ассоциаций, которые повлекли бы за собой аннексию подопечных территорий или утрату ими своего статуса подопечных территорий.

110. На данном этапе работы Организации Объединенных Наций эта односторонняя декларация должна стать общим принципом, единодушно признаваемым всеми ее членами так, чтобы основная идея, изложенная в четвертом пункте преамбулы, могла бы стать единственным возможным толкованием соглашений об опеке и войти в резолюцию Генеральной Ассамблеи.

111. Именно поэтому подпункты *d* и *e* пункта 1, которые чрезвычайно важны в связи с этим вопросом, были включены в проект резолюции. В подпункте *d* выражается желательность учреждения в каждой подопечной территории законодательного органа с прогрессивно увеличивающимися полномочиями, местопребывание которого было бы в пределах подопечной территории; в само деле, есть основания опасаться, что учреждение законодательных органов приведет к созданию политических ассоциаций, мероприятие, которое противоречило бы декларации, сделанной самими управляющими властями. В подпункте *e* выражается желательность принятия во внимание свободно выраженных желаний населения данной подопечной территории,

<sup>3</sup> См. Официальные отчеты второй части первой сессии Генеральной Ассамблеи, Четвертый комитет, часть I, стр. 300 англ. текста.

прежде чем будет учрежден какой бы то ни было административный, таможенный или фискальный союз.

112. В проекте резолюции Совету по Опеке также рекомендуется исследовать все аспекты административных союзов и установить определенные критерии, с тем чтобы не допустить использования административных союзов в качестве орудия для аннексии территорий.

113. Представитель Кубы не считает, как утверждали представители некоторых делегаций, что Ассамблея пытается предрешишь результаты проводимого Советом по Опеке исследования. Но даже если бы дело обстояло так, следует помнить, что в пункте 2 статьи 85 Устава четко определено, что Совет по Опеке, действующий под руководством Генеральной Ассамблеи, помогает Генеральной Ассамблее в выполнении этих функций, касающихся соглашений об опеке.

114. Поэтому, если в том или другом определенном случае Ассамблея использует это право руководства Советом по Опеке, это не может вызывать удивления.

115. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает Генеральной Ассамблее приступить к голосованию проекта резолюции, представленного Четвертым комитетом. По предложению делегации Франции резолютивная часть резолюции будет голосоваться по пунктам.

116. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ставит на голосование подпункт *a* пункта 1 проекта резолюции.

*Преамбула и подпункт a пункта 1 принимаются 47 голосами против 3, при 5 воздержавшихся.*

117. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ последовательно ставит на голосование подпункты *b*, *c*, *d* и *e* пункта 1 проекта резолюции.

*Подпункт b принимается 43 голосами против 12, при одном воздержавшемся.*

*Подпункт c принимается 42 голосами против 10, при одном воздержавшемся.*

*Подпункт d принимается 42 голосами против 9, при 3 воздержавшихся.*

*Подпункт e принимается 51 голосом против одного, при 2 воздержавшихся.*

118. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ставит на голосование пункт 2.

*Этот пункт принимается 48 голосами против 4, при 3 воздержавшихся.*

119. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ставит на голосование проект резолюции в целом.

*Резолюция принимается 44 голосами против 9, при одном воздержавшемся.*

Заседание закрывается в 5 ч. 35 м. дня.